

Translation Theory and Practice (AST040L730A)

[View Online](#)

1

Fawcett P. Translation and Power Play. In: Translation: an advanced resource book. London: : Routledge 2004.

201-4.<https://contentstore.cla.co.uk/secure/link?id=6b9ba7d4-5c07-ec11-b563-0050f2f06092>

2

Fawcett P, Fieldhouse S. Translation and language: linguistic theories explained. Oxfordshire, England: : Routledge 2014.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://www-vlebooks-com.roe.idm.oclc.org/Vleweb/Product/Index/2019917?page=0&uid=^u>

3

Hatim B, Mason I. Issues and Debates in Translation Studies. In: Discourse and the translator. London: : Longman 1990.

1-20.<https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/reader.action?docID=1713370&ppg=16>

4

Hermans T. Working with Norms. In: Translation in systems: descriptive and system-oriented approaches explained. Manchester: : St. Jerome 1999. 71-90.

5

Munday J. Equivalence and Equivalent Effect. In: Introducing translation studies: theories and applications. London: : Routledge 2012.

57-83.<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://www-vlebooks-com.roe.idm.oclc.org/Vleweb>

b/Product/Index/703220?page=0&uid=^u

6

Newmark P. Translation Methods. In: A textbook of translation. Hemel Hempstead: : Prentice-Hall International 1988. 45–53. <https://contentstore.cla.co.uk/secure/link?id=60f5e304-5e07-ec11-b563-0050f2f06092>

7

Newmark P. Language functions, text-categories and text-types. In: A textbook of translation. Hemel Hempstead: : Prentice-Hall International 1988. 39–44. <https://contentstore.cla.co.uk/secure/link?id=a8fb0fb6-8705-ec11-b563-0050f2f06092>

8

Perez-Gonzalez L. Multimodality. In: Audiovisual translation: theories, methods and issues. London: : Routledge 2014. 181–228. <https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/reader.action?docID=1775345&ppg=202>

9

Asimakoulas D, Rogers M. Translation and opposition. Bristol: : Multilingual Matters 2011. <https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://www-vlebooks-com.roe.idm.oclc.org/Vleweb/Product/Index/989723?page=0&uid=^u>

10

Bermann S, Porter C. A companion to translation studies. Chichester, England: : Wiley-Blackwell 2014. <https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1598002>

11

Bassnett S. Culture and Translation. In: A companion to translation studies. Clevedon: : Multilingual Matters 2007. 13–23.

12

Cronin M. Translation in the digital age. London: : Routledge 2012.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203073599&uid=^u>

13

Douglas R. Becoming a Translator. An Introduction to the Theory and Practice of Translation. London: : Routledge
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1046807>

14

Schleiermacher F. On The Different Methods of Translating. In: The Translation Studies Reader (3rd edition).43-63.

15

Aline Remael et al. Audiovisual translation and media Accessibility at the Crossroads. Amsterdam: : Rodopi 2012.

16

Manipulation of literature : studies in literary translation. Abingdon, Oxon: : Routledge 2014.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1761975>

17

Shreve GM, Angelone E, ebrary, Inc. Translation and cognition. Amsterdam: : John Benjamins Pub. Co 2010.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=623421>

18

Bassnett S. Translation. London: : Routledge 2013.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203068892&uid=^u>

19

Grossman E. Why translation matters. New Haven, Conn: : Yale University Press 2011.

20

Lawrence Venuti. Translation changes everything. Milton Park, Abingdon, Oxon: : Routledge 2013.

21

O'Sullivan, Carol. Translating Popular Film. Palgrave McMillan

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780230317543&uid=^u>

22

Morris, Peter et al. The Oxford Handbook of Project Management. Oxford University Press 2011.

23

Kalinak, Kathryn. Film Music: a very short introduction. Columbia University Press 2010.

24

Boman, Patrick et al. la typographie: 100 règles. Paris: : Le Polygraphe 2005.

25

Is that a fish in your ear? Translation and the meaning of everything.

26

Baker, Mona, Saldanha, Gabriela. Routledge encyclopedia of translation studies. 2nd ed. London: : Routledge 2009.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203872062&uid=^u>

27

Sciarrino E. Complicating the History of Western Translation. St Jerome 2011.

28

Munday J, Wallmach K, Kruger A. Corpus-based translation studies: research and applications. London: : Continuum 2011.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9781441189196&uid=^u>

29

Perrin I. L'anglais : comment traduire ?

30

Elaine England and Andy Finney. Managing Interactive Media: Project Management for Web and Digital Media.

31

Horguelin, Paul and Pharand, Micelle. Pratique de la révision - Linguattech Editeur.

32

Translators, interpreters and cultural negotiators : mediating and communicating power from the Middle Ages to the modern era. Basingstoke: : Palgrave Macmillan 2014.

33

House J, editor. Translation: a multidisciplinary approach. Basingstoke: : Palgrave Macmillan 2014.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1765618>

34

House J. Translation quality assessment : past and present. Juliane House. London: : Routledge 2014.

35

Textual Travels: Theory and Practice of Translation in India. London: : Routledge Chapman & Hall 2014.

36

Suojanen T. User-Centered Translation. London: : Taylor & Francis Ltd 2015.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9781315753508&uid=^u>

37

Denroche C. Metonymy and Language : A New Theory of Linguistic Processing. London: : Taylor & Francis Ltd 2015.

38

Guldin R. Translation as Metaphor. Routledge 2015.

39

Senft G. Understanding pragmatics. Abingdon, Oxon: : Routledge 2014.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203776476&uid=^u>

40

Robinson D. The Dao of translation: an East-West dialogue. London: : Routledge 2015.

41

English as a Lingua Franca : Implications for Translator and Interpreter Education: 7:2. Manchester: : St Jerome Publishing 2013.

42

Serres M. Hermès Tome 3 : La Traduction. Les Editions de Minuit 1974.

43

Russian writers on translation : an anthology. Manchester: : St Jerome Publishing 2013.

44

Reiss K. Towards a general theory of translational action : skopos theory explained. Manchester, UK: : St Jerome Publishing 2013.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://www-vlebooks-com.roe.idm.oclc.org/Vleweb/Product/Index/2019878?page=0&uid=^u>

45

Chesterman A, ebrary, Inc. Contrastive functional analysis. Amsterdam: : J. Benjamin 1998. <https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=741341>

46

Labrum MB, ebrary, Inc. The changing scene in world languages: issues and challenges. Amsterdam: : John Benjamins Publishing Co 1997.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=730693>

47

Sela-Sheffy R, Shlesinger M, ebrary, Inc. Identity and status in the translational professions . Amsterdam: : J. Benjamins Pub 2011.

<http://site.ebrary.com/lib/roehampton/Doc?id=10505826>

48

Raido VE. Translation and web searching: 3. New York: : Routledge 2013.

49

Vasconcellos M, ebrary, Inc. Technology as translation strategy. Amsterdam: : John Benjamins Pub. Co 2008.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=670546>

50

Sager JC, Somers HL, ebrary, Inc. Terminology, LSP, and translation: studies in language engineering in honour of Juan C. Sager. Amsterdam: : J. Benjamins Pub. Co 1996.

<http://site.ebrary.com/lib/roehampton/Doc?id=10484093>

51

Mauranen A,
Kujama

ki P, ebrary, Inc. Translation universals: do they exist? Amsterdam: : J. Benjamins Pub. Co 2004.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=623243>

52

Delisle J, Woodsworth J, International Federation of Translators. Translators through history . Amsterdam: : Benjamins 1995.

53

Newmark P. More paragraphs on translation: No. 12. Clevedon: : Multilingual Matters 1998.

54

Samuelsson-Brown G. A practical guide for translators. 5th ed. Bristol: : Multilingual Matters 2010.

55

Schaffner. Translation and norms. Clevedon: : Multilingual Matters 1999.

56

Thoma C. Combining Functional Linguistics And Skopos Theory: A Case Study of Greek Cypriot And British Folktales. Peter Lang Pub Inc 2006.

57

Adab B, Schmitt P, Shreve G, et al. Discourses of translation: Festschrift in honour of Christina Schaffner. Frankfurt am Main: : Peter Lang 2012.
<http://site.ebrary.com/lib/roehampton/Doc?id=10666431>

58

Known Unknowns of Translation Studies: 69. Amsterdam: : John Benjamins Publishing Co 2014.

59

Angelelli C, editor. The sociological turn in translation and interpreting studies. Amsterdam: : John Benjamins Publishing 2014.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9789027269652&uid=^u>

60

Maliszewski J, ebrary, Inc. Diskurs und Terminologie beim Fachu

bersetzen und Dolmetschen = Discourse and terminology in specialist translation and interpreting. Frankfurt am Main: : Peter Lang 2010.
<http://site.ebrary.com/lib/roehampton/Doc?id=10600789>

61

Munday J. Evaluation in translation : critical points of translator decision-making. Milton Park, Abingdon, Oxon: : Routledge 2012.

62

Pym A. Exploring translation theories. Second Edition. Milton Park, Abingdon, Oxon: : Routledge 2014.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1596932>

63

Robinson D. Performative linguistics: speaking and translating as doing things with words. London: : Routledge 2003.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203222850&uid=^u>

64

Granger S. Corpus-based approaches to contrastive linguistics and translation studies. edited by Sylviane Granger, Jacques Lerot and Stephanie Petch-Tyson: v. 20. Amsterdam: : Rodopi 2003.

65

Laviosa S. Corpus-based translation studies :theory, findings, applications: v. 17. Amsterdam: : Rodopi 2002.

66

Diocaretz M. Joyful Babel: Translating Helene Cixous. Editions Rodopi B.V. 2004.

67

Sidiropoutou M. Linguistic identities through translation: v. 23. Amsterdam: : Rodopi 2004.

68

Gorlee DL. On translating signs : exploring text and semio-translation: v. 24. Amsterdam: : Rodopi 2004.

69

Simms K. Translating Sensitive Texts: Linguistic Aspects. Editions Rodopi B.V. 1997.

70

Zanón NT. A university handbook on terminology and specialized translation.

71

Dunne KJ, Dunne ES, ebrary, Inc. Translation and localization project management: the art of the possible. Amsterdam: : John Benjamins Pub. Co 2011.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=786928>

72

Raw L. Translation, adaptation and transformation. London: : Continuum 2012.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1748705>

73

Incalcaterra McLoughlin L, Biscio M,
Ni

Mhainni

n MA. Audiovisual translation: subtitles and subtitling : theory and practice. Oxford: : Peter Lang 2011.

74

Federici FM. Translating dialects and languages of minorities: challenges and solutions. Oxford: : Peter Lang 2011.

75

Post-editing of machine translation : processes and applications. Newcastle upon Tyne: : Cambridge Scholars Publishing 2014.

76

Universidad de Alicante, Universitat Jaume I., Universidad de Valencia. Monti. Published Online First: 2009.<http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/13027>